

La hospitalización produce en el niño y su familia un aumento de ansiedad, que dependiendo de la sintomatología y diagnóstico de la enfermedad, de los días de internamiento, de las características personales de cada miembro, de la atención previa que reciban por parte del equipo médico-sanitario, etcétera..., puede ocasionar más o menos conflictos emocionales. El niño hospitalizado está además alejado de su entorno escolar, un factor que es importante para el desarrollo cognitivo y social. Por estas razones numerosos hospitales, en sus secciones pediátricas,

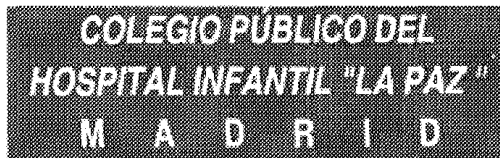
cesaría la consulta de textos y otros documentos. Aquellos niños que no pueden trasladarse al aula gestionan sus demandas por medio de la profesora que visita las habitaciones o por algún familiar.

#### Funciones de la biblioteca

En la actualidad muchos niños pasan largas horas frente a diferentes pantallas (TV, ordenador, consola de video-juego...) siendo pocos los que se entretienen o se divierten con un libro, tal vez porque el hábito de la lectura se adquiere en la más temprana infancia, a través de conductas

hospitalización generan. Todo ello es más sencillo desde la biblioteca escolar o de aula, donde el alumno tiene la posibilidad de aprender a utilizar determinados instrumentos que faciliten o complementen su aprendizaje en diferentes áreas curriculares, desarrollando objetivos y contenidos centrados en diversos ámbitos: cognoscitivo, social, actitudinal, afectivo...

El uso de documentos y materiales informativos permite al alumno adquirir diferentes estrategias para trabajar de forma autónoma en la Biblioteca o Mediateca, siendo ésta un lugar idóneo para desarrollar las funciones **formativas** (con la adquisición de destrezas en el manejo de enciclopedias, manuales, revistas, catálogos, sabiendo diferenciar índice de autores, materias, CDU, etcétera), **informativas** (además de materiales escolares que puedan ayudar al niño en este periodo de absentismo escolar, es fundamental encauzar las ansiedades que padece, principalmente las de tipo confusional, que se produce cuando la persona desconoce lo que está ocurriendo en relación a su enfermedad y a la hospitalización. Los libros pueden ser un buen aliado frente a estas situaciones de estrés, al servir de información sobre un determinado órgano, términos clínicos, proceso de enfermar, etcétera), **cooperativas** (por medio de la participación en la adquisición de materiales bibliográficos, en las labores de sellado, fichas, registro, decoración del espacio..., o en la creación de cuentos y libros por parte de unos niños para otros niños) y **recreativas** (con el objeto de que la televisión no sea el único y pasivo canal de recreo).



# Aprender en la biblioteca

MERCEDES GUIJARRO HORCAJO \*

cuentan con aulas de atención pedagógica, para evitar y prevenir la marginación de los niños en edad escolar. El marco legal, incluida la LOGSE, contempla la creación o habilitación de estas aulas.

Uno de los centros pioneros es el Hospital Infantil La Paz (hospital de ámbito nacional), que desde 1969 dispone de un recinto escolar dependiente del MEC.

Durante la jornada escolar se procura que el mayor número posible de alumnos acuda a clase, ya que la inactividad incrementa la apatía, el desánimo y la autocompasión.

En el aula, la biblioteca es el eje central de actividades tales como Prensa, Radio, Dramatización, etcétera. Para elaborar un buen artículo para la revista, en la creación de un guión radiofónico, cuando se busca un argumento adecuado para una representación teatral... se hace ne-

imitativas de la propia familia; en muchos casos se asocian los libros con actividad escolar, experiencia que no es satisfactoria para todos los niños. Podría pensarse que la circunstancia de hospitalización propiciara el acercamiento a los libros, pero no suele ser así, ya que por parte de los familiares se incrementan actitudes de sobreprotección que se manifiestan en la adquisición descontrolada de video-consolas y otras máquinas, pero no en la compra de libros.

Es importante considerar que el proceso educativo que se pretende a través de la Pedagogía Hospitalaria, se distancia ampliamente de lo que entendemos por educación formal. Esto no quiere decir que se olviden contenidos básicos que el niño, aunque esté enfermo, debe aprender: es necesario también dar cauce a las ansiedades que la enfermedad y la

#### Actividades desde la biblioteca

Una de las claves para acceder a determinados conocimientos de cualquier disciplina es la buena utilización de las técnicas instrumentales, y éstas dependen del lenguaje oral. Algunos niños presentan problemas de lecto-escritura que les impide realizar una lectura comprensiva por carencias gramaticales y semánticas o falta de vocabulario e información previa. El acto de leer es un proceso cognitivo-lingüístico que convierte los signos gráficos en con-

Un programa en **Radio Algodón** sobre un libro implica elegir una música apropiada y para esto hay que leer el libro.

ceptos. Puede favorecerse esto a través de muchas y diferentes actividades.

**Periodismo**

Se basa en la adaptación de los diferentes medios de comunicación de masas al contexto escolar. Así, desde 1985 se edita en este centro una revista escolar. **La Jeringa**, de la que han sido publicados cuarenta y dos números hasta la fecha.

Los *periodistas* son los alumnos. Para facilitar la expresión de estos, existen diferentes secciones: *Poemas y Adivinanzas, Así son nuestros Pueblos, Experiencias en el Hospital, Autorretratos, Quejas y Propuestas, La Máquina del Tiempo, Medicina, Cuentos, Temas Variados, Chistes y Pasatiempos, Cómic, Fotorrelatos*, etcétera.

Además del texto escrito, el lenguaje icónico está presente. El dibujo es una forma de expresión muy cercana al niño, tanto si ha adquirido las técnicas instrumentales de la lecto-escritura, como para el que no se ha iniciado en ellas.

La edición se realiza por medio de fotocopias de los originales. Así se combina el trabajo individual (redacción de artículos) con el grupal (confección, maquetación...)

**La Jeringa**, en el aspecto *pedagógico* facilita el aprendizaje y favorece el interés por conocer y comunicar nuevos temas. En el aspecto *psicológico* es una importante fuente de *recogida de datos*, sobre la problemática de nuestros alumnos con respecto al conocimiento y vivencia de su enfermedad.

**Radio Algodón** es una actividad de carácter lúdico-pedagógico. Los niños que asisten al aula se convierten en emisores de una tarea comunicativa que, utilizando como canal cintas magnetofónicas, captan el interés de los receptores o compañeros que han de permanecer en las habitaciones. Además se busca la participación de los oyentes, invitándoles desde la emisora



ra a tomar parte (Buzón de Radio Algodón) a través de escritos, opiniones,...

La programación es amplia y variada: concursos, magazines, programas culturales, música, consejos sanitarios, debates, teatro, cuentos, publicidad, sintonía,...

Preparar cualquier programa supone un esfuerzo colectivo que requiere un reparto de roles, una distribución de funciones, un trabajo de consulta o búsqueda informativa (biblioteca escolar), la realización de guiones técnico-literarios, la puesta en común, unos conocimientos sobre el medio radiofónico y una gran atención y capacidad de superación durante la grabación.

**Tele Algodón** forma parte de la misma familia periodística. Al igual que la Radio, es realizada por un grupo de niños (emisores) para otro grupo que no puede asistir al aula (receptores). Se graba en cintas de vídeo. Cuenta también con una variada programación: documentales, reportaje, concursos, informativos, programas infantiles, cine-forum, coloquios, dibujos, curso de inglés,...

En relación con la biblioteca, se puede decir que es una formidable técnica de animación lectora. En principio resulta atractivo convertirse en realizadores de programas culturales (documentales, informativos...). Esto puede llevarse a cabo

mediante la visualización de imágenes (estáticas o en movimiento) sin sonido. Después de verlas han de identificarlas en los libros. Teniendo en cuenta la duración de las secuencias, elaboran con ayuda de textos de consulta un guión técnico-literario a partir del cual se confeccionará una banda sonora.

Este conjunto de actividades predisponen para comenzar a buscar información, leer y hasta escribir. Además en una u otra actividad se pueden abordar diferentes áreas curriculares, desarrollar diversas formas de expresión y creación, desde cómics y juegos de palabras, hasta secciones o programas específicos como *Poesías y Adivinanzas, Los Libros, Cuentos...*, en **La Jeringa**, *Libro Forum, El Teatro...* en **Radio Algodón**, y *Documentales, Informativos...* en **Tele Algodón**.

Todo esto potencia actitudes críticas, selectivas y analíticas ante los avances tecnológicos (los ordenadores, los medios de comunicación y otras técnicas audiovisuales) que hoy juegan un papel preponderante. En la actualidad el mundo de la imagen se ha impuesto. Esta situación no debe contemplarse pasivamente, hay que estar preparados para realizar lecturas útiles que propicien un aprendizaje significativo.

La utilización de libros, periódicos, cassetes, ... hacen comprender al niño que unos son complemento de otros. Por ejemplo un programa en **Radio Algodón** sobre un libro implica elegir una música apropiada y para esto hay que leer el libro.

**Edición gráfica**

En este ámbito nos referimos al material creado por los alumnos para la biblioteca de aula. Dentro de este material podemos citar los **Cuentos**, que pueden ser reflejo de su misma situación (cuentos hospitalarios) o simplemente de su fantasía. Para iniciarse en esta tarea el

*El juego con luces, música, voces, movimiento corporal y sombras, teatro de sombras permite la proyección de una imagen homogénea y anónima*

alumno puede ver cuentos de otros autores y editoriales, observando los formatos, las ilustraciones, tipos de letras, etcétera.... para luego realizar su propio relato.

El **Cómic** es un género muy bien aceptado por los niños de diferentes edades, además de ser un buen instrumento educativo que nos permite trabajar distintos temas escolares: lenguaje (metáforas, onomatopeyas, aliteraciones,...); el medio social, ya que el cómic es un espejo de los estereotipos de nuestra sociedad; la expresión a través del dibujo; los signos cinéticos, líneas en busca del movimiento, cambios de color, ralentización o aceleración del tiempo según las viñetas, etcétera.

Con respecto al lenguaje cinematográfico, el **fotorrelato** cubre un paso más que el anterior, puesto que el alumno se predispone a utilizar la cámara fotográfica para llevar a cabo su guión. A partir de la creación o adaptación de una historia, podemos acometer diferentes vías expresivas como literarias (realización de guiones), técnicas (guiones y pautas fotográficas y cinematográficas), icónicas (fotografías), plásticas (escenarios, disfraces,...), y estéticas (ordenación de secuencias y presentación).

En el aula hospitalaria, el **diaporama** es utilizado principalmente para propiciar el interés hacia la lectura. Se plantea un tema, se sondan los conocimientos previos de los alumnos, se clarifican conceptos mediante la información, las discusiones y consultas bibliográficas.

Realizado esto, el grupo de niños crea una historia que ha de estructurar en secuencias y así dar vida al guión literario, para confeccionar o preparar los escenarios y personajes (dibujos, collages, imágenes de cuentos), que posteriormente serán fotografiados en diapositivas o filmados en video. A estos se in-



corpora una banda sonora realizada por el conjunto de los alumnos.

También realizamos sesiones de **Cine-forum** que posibilitan adentrarnos en el lenguaje cinematográfico y fomentar el estudio o lectura de algún tema relacionado con la película.

**Otras técnicas de animación**

Acercarse al mundo de los libros puede resultar divertido a través de juegos como *los detectives* (búsqueda de mensajes en diferentes libros), *los errores* (textos erróneos que hemos de lograr corregir con ayuda bibliográfica), *las palabras mágicas* (acepciones cultas o técnicas que resultan desconocidas a los niños, que han de descubrir su significado).

La **dramatización** es una actividad que brinda una amplia gama de posibilidades, a nivel de expresión (verbal, gestual, corporal...), así como imaginativas y experimentales.

El hecho de *poner en escena* una obra teatral, hace que los alumnos realicen una elección conjunta del texto a representar (puede ser inventado por ellos o escogido entre diferentes autores). Una vez hecha la elección se ha de someter a reflexión y crítica; a partir de aquí comienza la distribución de papeles, trabajo de la voz (entonación, dicción, etcétera...), preparación de

decorados, vestuario, técnica representativa (marionetas, títeres, máscaras, actores, etcétera), estudio del espacio escénico...

Dentro de las técnicas expresivas, fundamentalmente nos interesan los títeres, marionetas y máscaras, el teatro de sombras y la linterna mágica. Con este tipo de técnicas resulta más fácil la incorporación de nuevos alumnos a la actividad, sustituyendo a otros que han sido dados de alta o que no pueden asistir al aula. Además, el niño enfermo suele manifestar un sentimiento de autoestima por debajo de los niveles que manifiestan generalmente los niños sanos, esto es debido a las *agresiones* sufridas en intervenciones quirúrgicas, pruebas, y efectos secundarios que provocan algunos medicamentos (hinchazón, alopecia...).

El juego con luces, música, voces, movimiento corporal y sombras, *Teatro de sombras*, permite la proyección de una imagen homogénea y anónima. Es un medio de expresión sencillo, atractivo, que favorece la desinhibición y potencia la creatividad mediante el estudio y manejo de diversos objetos materiales. Similar función tienen los *Títeres, marionetas y máscaras* y, en cierta medida, *La Linterna mágica*.

**Conclusiones**

Se ha conseguido que la biblioteca resulte atractiva a los alumnos, y que estos puedan apreciar y valorar los libros y otros documentos para incorporarlos a sus actividades escolares y lúdicas. Cabe destacar que la utilización de diversos manuales, libros, enciclopedias, atlas,... además de favorecer la adquisición de nuevos conocimientos, afianza al alumno para desarrollar destrezas que le permitan **lograr** un aprendizaje autónomo.

\* Mercedes Guijarro Horcajo, trabaja en el C. P. del Hospital Infantil La Paz. Madrid.